



Informácie o tom čo bolo, je i bude

Svidník

www.svidnik.sk; 054/48 636 44; podnet@svidnik.sk



*Milí Svidničania,
vianočná atmosféra
začína pre každého z nás
niečím iným. Pre niekoho
prvým kúpeným darčekom,
pre iného rozsvietením
stromčeka u seba doma, ale
každý si Vianocami pripomína
uplynulé obdobie. Spoločne
sme prežili rok plný práce,*

*úspechov i nezdarov, ale v každej skúsenosti, v každom
prežitom okamihu sa človek posúva ďalej.*

*Ďakujem Vám práve za tieto okamihy, za spoločné
stretnutia i budovanie Svidníka vo všetkých jeho formách.*

*Želám Vám množstvo radosti v rodinnom živote, veľa
zdaných prekážok a zdravia, najdôležitejšiu súčasť
života.*

*Želám Vám, aby ste najkrajšie sviatky v roku prežili
v tichosti, láske a pokore so všetkými, ktorých milujete.*



Ján Holodňák
Ing. Ján Holodňák
primátor mesta Svidník

*Môžeme mať tisíc prianí, túžob a snov, ale iba šťastie,
láska a priateľstvo dáva svetlo našim dňom. To všetko
a omnoho viac na nový rok Vám chceme priať.*

Mesto Svidník

Držite v rukách prvý svidnícky newsletter - občasník, ktorý prináša občanom Svidníka informácie o tom čo bolo i čo plánujeme. S týmito novinami sa budeme vo Svidníku stretávať v nepravidelných intervaloch podľa obsahového naplnenia. Aktuálne informácie z diania v meste, ako aj pozvánky na pripravované akcie nájdete na www.svidnik.sk

Zaujímavosti zo štatistiky

Evidencia obyvateľstva

V meste Svidník žije 11 391 občanov, z toho žien 5843 a mužov 5548. Do nášho mesta sa od 1. 1. 2012 do 22. 10. 2012 prisťahovalo 69 občanov. Z mesta sa odhlásilo 192 občanov. Na území mesta zmenilo bydlisko 158 občanov. Narodilo sa: 87 detí. Zomrelo: 67 ľudí.

Evidencia matričného úradu

Najčastejšie používané mená pre chlapcov sú: Ján, Jakub, Tomáš, Adam, Filip, Matej.

Najčastejšie používané mená pre dievčatá sú: Sofia, Nela, Barbora, Ema, Alexandra, Katarína.

Manželstvo uzavreté v matričnom obvode Svidník 66 sobášov z toho 46 cirkevných a 20 civilných, z toho 4 sobáše maloletých, 6 sobášov s cudzincami.

Rozviedlo sa 20 manželstiev.

V matričnom obvode bolo 257 úmrtí, z toho 139 mužov a 118 žien.

Free wifi zóna

Aj keď je teraz vonku trochu chladnejšie, určite hlavne mladšie ročníky uvítali voľný prístup na internet v centre mesta. Každý teraz môže surfovať počas celého roka na internete na území pešej zóny pri oboch fontánach, stačí si nastaviť jednu z týchto sietí: **Svidník - free wifi pz; Svidník - free wifi obu.**

Prajeme Vám príjemné surfovanie.

Online mestský rozhlas

Mesto Svidník prichádza pre svojich obyvateľov s novou službou informovania verejnosti prostredníctvom elektronickej komunikácie. Oznamy mestského rozhlasu budú môcť vďaka novej službe sledovať i tí obyvatelia mesta, ktorí napríklad v čase hlásenia rozhlasu nie sú doma, alebo bývajú mimo jeho dosahu. Záujemcovia o túto službu budú po zaregistrovaní dostávať oznamy v textovej forme do svojej e-mailovej schránky, a to v čase ich odvysielania v mestskom rozhlase. Pôjde napríklad o informácie o odstávkach vody či elektriny, alebo o aktuálnych udalostiach a podujatiach v meste. www.mestskyrozhlas.sk



Realizované stavby v roku 2012

V priebehu roka sa mesto pustilo do obnovy a výstavby niekoľkých verejných komunikácií a priestranstiev. Tieto stavby zlepšujú kvalitu života a spríjemňujú pohyb v meste aj pre návštevníkov.

V priebehu roka bola dokončená rekonštrukcia centra mesta, do prevádzky sa spustila aj ľadová plocha,



sprevádzkovalo sa parkovisko za Domom európskej kultúry, rozšíril a zmodernizoval sa priestor skateparku na ihrisku za Administratívnu budovu MsÚ.

Mesto sa pustilo aj do rozšírenia parkovacích miest pri Dome smútku a počas roka sme zrekonštruovali miestne

komunikácie na niekoľkých uliciach a urobili sme rekonštrukciu elektrických rozvodov v miestnej ubytovni.

Pri rekonštrukcii centra mesta sa realizo-

vala stavba s podporou eurofondov s celkovým nákladom 1 760 000 EUR. Modernizáciu skateparku sa nám podarilo zrealizovať s finančnou podporou Prešovského samo-

správneho kraja.

Život vo Svidníku sa každým rokom zlepšuje, sme radi, že sme mohli toľko úspešných projektov zrealizovať a už teraz sa tešíme na ďalšie.



Čiastková tabuľka investičných akcií v roku 2012

P.č.	Názov akcie	Rozpočet
1.	Parkovisko, Ul. mládeže	31.916,80
2.	Parkovisko za Domom európskej kultúry	23.944,75
3.	Chodník na Ulici gen. Svobodu	8543,64
4.	Chodník na Ulici part. Kmiťa	1.666,38
5.	Rekonštrukcia miestnych komunikácií, Ul. 8. mája	120.707,51
6.	Rekonštrukcia miestnych komunikácií, Ul. kpt. Pavlika	15.236,39
7.	Zhodnotenie biologicky rozložiteľného odpadu	1.999.332,06
8.	Krytý bazén ZŠ, Ul. 8. mája Svidník - prekrytie bazéna	23.325,60
9.	Rekonštrukcia elektrických rozvodov v mestskej ubytovni	18.180,01
10.	Dom smútku Svidník - ozvučenie	843,20
11.	Moderný skatepark	12.078,00
13.	Vestibul AB MsÚ Svidník	34.254,38

Otvorená samospráva

Z druhého hodnotenia sto najväčších miest v rebríčku Otvorená samospráva od Transparency International Slovensko, mesto Svidník postúpilo z 80. miesta v roku 2010 na 32. miesto v roku 2012, ale pokračujeme ďalej. Ako sa umiestnili naše susedné mestá? Stropkov 76, Bardejov 75, Vranov nad Topľou 99, Prešov 59, Sabinov 98. Výsledky sú nádejnou správou, keďže vyššia transparentnosť znižuje riziká neefektívneho míňania verejných prostriedkov a znižuje priestor pre korupciu. Viac na <http://mesta2012.transparency.sk/sk/sets/mesta-2012>.

Záznamy z rokovania MsZ už aj v TV podobe

Jedným z prvých krokov súčasného vedenia mesta Svidník bolo zavedenie snímania a následne vyhotovenia videozáznamov zo zasadnutí mestského zastupiteľstva. Tieto záznamy sú prístupné občanom na webovej stránke mesta Svidník na adrese: <http://www.svidnik.sk/videogaleria/>. Občania, ktorí nepracujú s internetom, nemali doteraz možnosť pozrieť si tieto záznamy. V snahe o otvorené a prehľadné riadenie mesta s primeranou účasťou občanov MsÚ Svidník v spolupráci so spoločnosťou SLUŽBYT, s.r.o. bolo zavedené vysielanie videozáznamov z rokovaní mestského zastupiteľstva v televíznych káblových rozvodoch mesta Svidník. Naladiť si ho môžete na kanáli C34 (frekvencia 575,25 MHz). V pohodlí vašich obývačiek si tak môžete urobiť prehľad o činnosti mestských poslancov, ale aj pracovníkov mestského úradu.

Kancelária prvého kontaktu je už aj vo Svidníku

12. apríla 2012 bola v zrekonštruovaných priestoroch vestibulu Mestského úradu zriadená kancelária, ktorej cieľom je poskytovať služby občanom a zároveň rýchlo a efektívne reagovať na ich požiadavky.

Otvorením tohto pracoviska sa zefektívnilo vybavovanie žiadostí, poskytovanie informácií a služieb zo strany samosprávy k obyvateľom. Občan je vybavený rýchlejšie, adresnejšie a zvýšil sa aj komfort z hľadiska dostupnosti pre imobilnejších občanov.

terminálu a platiť platobnou kartou. Majú možnosť podať žiadosť do podateľne, informovať sa o činnosti mestskej rady, mestského zastupiteľstva a komisií pri mestskom zastupiteľstve. Poslaním kancelárie prvého kontaktu je v čo najväčšej miere vychádzať v ústrety



Občania si na jednom mieste môžu vybaviť žiadosti, k dispozícii majú potrebné tlačivá. Môžu si tu zaplatiť správne poplatky, poplatky za komunálny odpad a dane z nehnuteľností, dane z psov, zakúpiť štítky na psa. Môžu takisto využiť služby

občanom mesta.

Dôležité údaje:

Tel. č. informátor a podateľňa – 054/4863644

Tel. č. pokladnica, dane a poplatky - 054/4863641

Úradné hodiny: od 7.30 hod. do 15.30 hod. nepretržite.

Pomoc seniorom

Mesto Svidník venuje pozornosť seniorom nášho mesta nielen počas mesiaca úcty k starším októbra, ale aj v priebehu celého roka. Aj napriek kríze, ktorá sa v príjmovej časti dotkla všetkých samospráv, poskytujeme naďalej dobrovoľný príspevok na stravu pre osamelo žijúcich dôchodcov a invalidných občanov, ktorých výška dôchodku nepresiahla 341 €, resp. u dvojice 440 €.

Obedy sú poskytované vo vývarovni Filantropie pravoslávnej cirkevnej obce a v jedálni na Obvodnom úrade. V rámci starostlivosti o seniorov prevádzkujeme Denné centrum pri Mestskom úrade, v ktorom sa poskytuje základné sociálne poradenstvo a v ktorom sa konajú pravidelné akcie pre našich seniorov. Medzi najobľúbenejšie patria besedy s lekármi, prednášky záhradkárov, kvízy, športové

popoludnia a pod.

V rámci sociálnych služieb mesto zabezpečuje výkon opatrovateľskej služby, ktorá slúži na zabezpečenie nevyhnutných životných úkonov, nevyhnutných prác v domácnosti a na zabezpečenie kontaktu so spoločenským prostredím chorých a starých občanov nášho mesta. Dnes mesto zamestnáva 22 opatrovateľiek, ktoré sa starajú o 43 občanov nášho mesta.



23. 09. 2011

Práca našich opatrovateľiek je veľmi náročná a často aj veľmi smutná. Časť nákladov na výkon opatrovateľskej služby je hrazená priamo z poplatkov

opatrovaného, ostatné náklady znáša mesto v plnej miere. Mesto ročne vynaloží až 110 tis. € na zabezpečenie opatrovateľskej služby.

Rekonštrukcie v materských školách

Počas letných prázdnin sa život vo svidníckych materských školách nezastavil. Nebol to však detský smiech, ale pracovný ruch, ktorý bolo počuť z priestorov škôlok. Najväčší rozsah prác bol vykonaný v materskej škole na Ul. 8.mája, kde boli do užívania odovzdané zrekonštruované priestory kúpeľní, sociálnych zariadení, šatní a tried v celkovej hodnote 6940 EUR. Deťom z materskej školy na Ul. generála Svobodu sa splnil sen a konečne budú mať altánok, ktorého investície



predstavujú 3316 EUR a ktorý bude slúžiť detičkám hlavne počas slnečných dní, aby sa mali kde skryť pre ostrými lúčami slnka. Naprázdno neobyšla ani tretia materská škola na Ul. Ľ. Štúra, kde práve v týchto dňoch prebiehajú maľby, nátery a vysprávky kompletne v dvoch triedach v celkovej investícii 3845 EUR.



Komunitná sociálna práca v našom meste

V Meste Svidník prebieha od 1. 9. 2011 projekt „Komunitné centrum – prahový program“ vďaka podpore z Európskeho sociálneho fondu, formou nenávratného finančného príspevku, s cieľom vytvoriť podmienky pre sociálne vylúčené osoby so zreteľom na obnovu ich schopnosti, predchádzaniu negatívnych javov, ktoré bránia ich prístupu do spoločnosti. V rámci tohto projektu sú zamestnané dve komunitné konzultantky.



spelych a realizuje sa v ich prirodzenom prostredí, v dvoch lokalitách - v priestoroch obytného domu na Ulici festivalovej a Ulici sov. hrdinov, kde prevažne táto skupina žije.

Komunitné centrum predstavuje

Projekt je vo väčšej miere zameraný na deti a mládež rómskej komunity, ale aj do-

pokojné a bezpečné prostredie, funguje na princípe voľného vstupu, sú stanovené minimálne

pravidlá, anonymita, dôvernosť informácií a zároveň aj bezplatné využívanie služieb.

Pri deťoch sa zameriavame na voľnočasové aktivity a úzko spolupracujeme s novovzniknutým Centrom voľného času, ktoré deťom poskytlo 11 počítačov. Deti si v Komunitnom centre môžu oddýchnuť, zmysluplne tráviť voľný čas a pripraviť sa na lepšiu budúcnosť. Venujeme sa rôznym tematickým oblastiam ako je oblasť vzdelávacia, spoločenská, pracovná, estetická

alebo športová. Pomáhame deťom realizovať sa v činnostiach, ktoré ich zaujímajú. Nezanedbateľnou súčasťou je vytvorenie podmienok na kvalitnú prípravu na školské vyučovanie. Spolupracujeme s rodičmi a poukazujeme na dôležitosť vzdelávacieho procesu.

Navštevujú nás aj dospelí klienti s rôznorodosťou ich problémov. Služby sa poskytujú formou sociálneho poradenstva a konzultácií.

Súbežne s týmto projektom prebieha aj Národný projekt „Teréna sociálna práca v obciach“. Tento projekt vykonáva terénna sociálna pracovníčka a dvaja asistenti. Oba prebiehajúce projekty sa obsahovo dopĺňajú a tak zabezpečujú kvalitný výkon komunitnej sociálnej práce v meste Svidník.

Svidník má svoje Centrum voľného času

Od septembra 2012 sa môže aj Svidník pyšiť organizáciou Centra voľného času, ktorá zastrešuje pravidelné i nepravidelné voľnočasové aktivity, združuje deti a mládež i cez víkendy a počas školských prázdnin.



CVČ spolupracuje s 29 animátormi - vedúcimi krúžkov. Za tých pár mesiacov od svojho vzniku sa spolupodieľalo na príprave viacerých podujatí mesta ako Dukelský beh mieru či Mikuláš a bolo aktívne pri organizovaní vlastných akcií: Spoločenské stretnutie a otvorenie výstavy fotografií z Dukelského behu mieru, Filmový festival cestopisných a outdoorových filmov Expedičná kamera, Volejbalový turnaj miešaných družstiev žiakov ZŠ, Mikulášsky aerobik a zumba maratón a pod.

CVČ sa spojilo s OZ Chránime kraj pod Duklou pri organizácii Šarkaniády a s Legend Watches Slávia Svidník pri organizovaní Mestskej volejbalovej ligy. Veľmi vítanou novinkou je Mama centrum pre mamičky s deťmi, ktoré ešte nenavštevujú materské školy. Každá vydarená akcia inšpiruje k vytvoreniu ďalšej a ešte lepšej, a preto sa CVČ púšťa do nových projektov a do konca kalendárneho roka sa môžete tešiť aj na bedmintonový turnaj rodičov a detí – Štefanský rodičovský košík.



Počas zimných prázdnin to budú ďalšie aktivity ako guľovačka a sánkovačka, chystá sa aj bedmintonový turnaj žiakov, futbalový turnaj v minifutbale, v lete forbal na pešej zóne, cyklotúra, turistické akcie, cezpoľný beh. Tieto akcie sú len časťou toho, čo by chcelo CVČ pripraviť a prijať tým voľné chvíle nielen deťom, ale aj ich rodičom.

Počas zimných prázdnin to budú ďalšie aktivity ako guľovačka a sánkovačka, chystá sa aj bedmintonový turnaj žiakov, futbalový turnaj v minifutbale, v lete forbal na pešej zóne, cyklotúra, turistické akcie, cezpoľný beh. Tieto akcie sú len časťou toho, čo by chcelo CVČ pripraviť a prijať tým voľné chvíle nielen deťom, ale aj ich rodičom.

V súčasnosti má CVČ Svidník 738 členov, ktorí pravidelne navštevujú záujmové útvary CVČ. Sú to tieto krúžky: anglický jazyk pre najmenších, pohybové aktivity rodičov a detí, banky v akcii, bedminton, cyklistika, dopravníci, dopravná výchova - stredoškólači, futbal - dievčatá, basketbal, forbal, šípka, športovo - futbalový, krúžok sociálnej komunikácie, karate, španielsky jazyk - začiatočníci, ľudový tanec Makovička, ľudová hudba Makovička, ľudový spev Makovička, letecký modelár, malý kuchár, mažoretky Svitanky, moderné tance, pohybové hry I, pohybové hry II, športový, šachový, spoločenské tance Svitán, výpočtová technika, hasičský a volejbalový.

Ihrisko od firmy Oriflame

Pred niekoľkými týždňami, 14. septembra, v uliciach mesta prebiehala podpisová akcia za detské ihrisko od firmy Oriflame, ktoré mohlo vyhrať mesto s najväčším počtom podpisov. Svidník s počtom obyvateľov 11 838 sa zaradil do kategórie stredných miest a práve v nej sme vyhrali s percentuálnym podielom 38,638% vyzbieraných podpisov.

Je príjemné vedieť, že pre takúto dobrú vec sa vieme spojiť a výsledok nášho snaženia, detské ihrisko, je už na dosah. Firma Oriflame nám ihrisko postaví na jar budúceho roku.



Podakovanie za túto úspešnú akciu patrí nielen všetkým podpísaným, ale aj Podduklianskym novinkám a týždenníku DUKLA za reklamnú podporu pri zbieraní podpisov.

Slovo duchovných otcov

Boh sa pre nás stal darom. Daroval samého seba. Vianoce sa stali sviatkom darov, aby sme tak napodobili Boha, ktorý nám daroval samého seba. Nechajme, aby sa nášho srdca, našej duše a našej mysle, dotkla táto udalosť!

Prajeme Vám milostiplné a požehnané vianočné sviatky, veľa lásky, zdravia, šťastia, darov Duchu Svätého a nový rok aby sa niesol v myšlienke navzájom sa darovať jeden druhému.

ThDr. Peter Marčák, PhD. správca farnosti

Christos raždajetsja! Drahí Svidničania, o pár dní bude tento pozdrav zaznievať dňom a nocou v chrámoch, domoch, bytoch, úradoch, obchodoch, po týchto uliciach. Či sme viac alebo menej veriaci, je nám to akosi blízke. A či chceme alebo nechceme práve kvôli tomu sú Vianoce – lebo Boh sa narodil kdesi tam, kde to mnohí nečakali, neboli na to ani pripravení a mali aj iné starosti.

Vianoce nemôžu mať iné poslanstvo ani inú náplň, ako túto: „Dnes sa vám v Davidovom meste narodil Spasiteľ, Kristus Pán. A toto vám bude znamením: Nájdete dieťaťko zavinuté do plienok a uložené v jaslách.“ (Lk 2,11-12) Ak toto odstránime, Vianoce stráca moc, silu meniť život, vzťahy, ľudí....budú len možno krásne a čarovné. Ako keby sme z každého semena vytrhli silu kľúčik, rásť, prinášať ovocie. Preto vám nechcem len priať, ale všetkých vás chcem pozvať prídte sa modliť počas týchto svätých dní do našich svidníckych chrámov a pripojiť sa k nebeským mocnostiam, ktoré volajú: Sláva Bohu na výsostiach a na zemi pokoj ľuďom dobrej vôle. (Lk 2,14) Pripojiť sa k pastierom, k mudrcom od východu a k zástupom našich predkov, ktorí spievali: S nami Boh, rozumíte jazyky, i pokarjajte sja: Jako s námi Boh.

Ešte raz: Christos raždajetsja!

o. Marek Pulšćák

Drahí bratia a sestry v Christu!

Je Roždestvo Christovo historicky podložené ako realita, alebo je len legendou, ktorá prežila tisícročia ako niečo nadprirodzené, príťažlivé, neuveriteľne a krásne. Čo je v tej udalosti tak nádherne a silne, že dokáže rok čo rok vytvoriť nádhernú radostnú duchovnú atmosféru. Zvykne sa hovoriť, že Vianoce sú sviatkami pokoja, radosti, lásky, rodinnej súdržnosti. Položme si otázku: Je dostačujúca takáto charakteristika Vianoc? Čo je podstatou tohto nádherného sviatku, ktorý sa žiaľ postupne premieňa na telesnú radosť spojenú s konzumovaním chutných jedál. Či nepociťujeme, že z tak nádherného a radostného sviatku, sa vytráca pravá radosť, ktorý má svoj zrod nie zo zeme, ale z neba. Ved' to boli Anjeli, ktorí oznámili svetu radosť, že sa rodí Spas a Záchranca sveta. Tu je tá podstata Vianoc. Isus Christos ako narodený Spasiteľ je naša radosť, On je s nami ako Boh. Je smutné, keď si niekto hľadá vo Vianociach niečo iné. Preto nie všetci prichádzajú do chrámu ako príkladní pastieri do Betlehema aby sa poklonili Spasiteľovi. Aj dnes sú Herodesovia plní ľži, neúprimnosti a vraždivosti.

Ale my bratia a sestry, v úprimnosti srdca ako pastieri prídme a pokloňme sa Spasiteľovi sveta, lebo On je náš Boh, On z lásky k nám prichádza, preto aj my prídme k nemu, ako sám hovorí:

Prídte ku mne všetci a nájdete pokoj duším vašim. Prajem Vám všetkým, aby ste v zdraví a v radosti, v pokoji a v Božej milosti prežili Bohom požehnané sviatky Roždestva Isusa Christa, aby pokoj Boží a Jeho láska Vás sprevádzali po celý Nový rok.

Christos raždajetsja!

prot. Ján Sovič, správca PCO Svidník